Military Police Complaints Commission
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

MILITARY POLICE COMPLAINT FORM
FORMULAIRE DE PLAINTE CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE

COMPLAINANT SURNAME / NOM DU PLAIGNANT	FIRST NAME & INITIALS / PRÉNOM ET INITIALES	REPORTED / RAPPORTÉ ☐ IN PERSON ☐ PERSONNE ☐ LETTER ☐ ÉCRIT ☐ **PHONE** ☐ TÉLÉPHONE	DATE REPORTED/ DATE SIGNALÉE

ADDRESS/BASE/UNIT/WING / ADRESSE/BASE/UNITÉ/ESCADRE	POSTAL CODE / CODE POSTAL	TELEPHONE (INCLUDE AREA CODE) TÉLÉPHONE (INCLUANT CODE RÉGIONAL) HOME / RÉSIDENCE : OFFICE / TRAVAIL:

CONDUCT COMPLAINT / PLAINTE POUR INCONDUITE ☐

INTERFERENCE COMPLAINT / PLAINTE POUR INGÉRENCE ☐

PREFERRED OFFICIAL LANGUAGE / LANGUE OFFICIELLE CHOISIE	FOR OTHER LANGUAGES, DOES THE COMPLAINANT REQUIRE AN INTERPRETER? / POUR LES AUTRES LANGUES, LE PLAIGNANT A-T-IL BESOIN D'UN INTERPRÈTE?
☐ **ENGLISH** / ANGLAIS ☐ FRANÇAIS / FRENCH	

CIRCUMSTANCES OF COMPLAINT / CIRCONSTANCES DE LA PLAINTE

DATE (S) / DATE (S)	TIME (S) / HEURE (S)	LOCATION OF INCIDENT / LIEU DE L'INCIDENT	BASE, UNIT, or WING / BASE, UNITÉ OU ESCADRE

SPECIFIC ALLEGATION(S) / ALLÉGATION(S) SPÉCIFIQUES :

MILITARY POLICE MEMBER(S) SUBJECT (RANK/NAME) – BASE, UNIT OR WING / MEMBRE(S) DE LA POLICE MILITAIRE VISÉ(S) (GRADE/NOM) – BASE, UNITÉ OU ESCADRE

1.

2.

3.

WITNESS (ES) – SURNAME & INITIALS / TÉMOIN (S) – NOM ET INITIALES	WITNESS (ES) PHONE NO. / TÉMOIN (S) NO. DE TÉLÉPHONE
1.	1.
2.	2.
3.	3.

SUMMARY OF INCIDENT (CONTINUE ON ADDITIONAL PAGE IF NECESSARY)
SOMMAIRE DE L'INCIDENT (CONTINUEZ SUR LA PAGE SUIVANTE, SI NÉCESSAIRE)

Canada

SUMMARY OF INCIDENT *(CONTINUED FROM PAGE 1)*
SOMMAIRE DE L'INCIDENT *(SUITE DE LA PAGE 1)*

I CERTIFY THAT THE INFORMATION I HAVE GIVEN IS TRUE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE /
JE CERTIFIE QUE CES INFORMATIONS ONT ÉTÉ FOURNIES AU MEILLEUR DE MA CONNAISSANCE

SIGNATURE OF COMPLAINANT / SIGNATURE DU PLAIGNANT

DATE

INTERNAL USE ONLY (Entered by hand) / À L'USAGE DE L'INTERNE (Inscriptions à la main)

RECEIVED BY (NAME) / REÇU PAR (NOM)		DATE	
EVIDENCE RECEIVED PREUVES SOUMISES	☐ YES ☐ NO ☐ OUI ☐ NON	IF YES, RECEIVED BY SI OUI, REÇUES PAR	DATE RECEIVED / DATE REÇUE

PRIVACY ACT / LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

The personal information on this form will be used by the Military Police Complaints Commission or the Canadian Forces Provost Marshal for informal resolution, investigation or review purposes. An investigation initiated by the Commission could, if warranted, lead to a public hearing. The personal information on this form is protected under the Privacy Act. /

Les renseignements que vous fournissez serviront à la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire ou au grand prévôt des Forces canadiennes aux fins de règlement à l'amiable, d'enquête ou de révision. Une enquête de la Commission peut si les circonstances le justifient, conduire à une audience publique. Les renseignements personnels contenus dans ce formulaire seront protégés conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Lodging of complaint / Dépôt d'une plainte

You may make your complaint orally, however you are encouraged to do so in writing, and to forward it by mail or by Fax to one of the following addressees /
Vous pouvez faire votre plainte verbalement. Toutefois nous vous encourageons à le faire par écrit et à l'envoyer par courrier ou par télécopieur à l'une des adresses suivantes:

Military Police Complaint Commission
270 Albert Street, 10th Floor
Ottawa ON, K1P 5G8
Telephone: (613) 947-5625
Toll free: 1-800-632-0566
Fax: (613) 947-5713 /

Canadian Forces Provost Marshal
National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario, K1A 0K2
Telephone: (613) 949-1000
Fax: (613) 949-1637/

Office of the Judge Advocate General
National Defence Headquarters
Constitution Building
305 Rideau Street
Ottawa, Ontario, K1A 0K2
Telephone: (613) 996-6692
Fax: (613) 995-3155 /

Commission d`examen des plaintes concernant la police militaire
270 rue Albert 10e étage
Ottawa ON, K1P 5G8
Téléphone: (613) 947-5625
Sans frais: 1-800-632-0566
Télécopieur: (613) 947-5713

Grand prévôt des Forces canadiennes
Quartier général de la Défense nationale
Ottawa, Ontario, K1A 0K2
Téléphone: (613) 949-1000
Télécopieur: (613) 949-1637

Cabinet du juge-avocat général
Quartier général de la Défense nationale
Édifice de la Constitution
305 rue Rideau
Ottawa, Ontario, K1A 0K2
Téléphone: (613) 996-6692
Télécopieur: (613) 995-3155